

FABER 法布尔



法 布 尔

〔日〕 小林清之介 著

宋 世 宣 译

黑龙江人民出版社

1981年·哈尔滨

装帧设计：姜 录

法 布 尔

〔日〕小林清之介 著

宋世宜 译

黑 龙 江 人 民 出 版 社 出 版

(哈尔滨市道里森林街 42 号)

黑龙江新华印刷厂印刷 黑龙江省新华书店发行

开本 787×1092 毫米 1/32·印张 2 12/16 ·字数 82,400

1981 年 10 月第 1 版

1981 年 10 月第 1 次印刷

印数 1—4,400

统一书号：10093·384

定价：0.24 元

出 版 说 明

为了培养少年儿童爱科学、学科学的兴趣，激励他们勤奋好学、刻苦钻研的精神，逐步树立为祖国实现四个现代化献身的志向，我们将日本“主妇之友”社出版的以少年儿童为对象的“世界传记全集”中的五位科学家传记翻译出版。这本《法布尔》就是其中的一种。

这五种科学家传记的共同特点是：内容丰富、情节生动、文笔流畅、通俗易懂，并配有大量的卷头画和插图。译文也尽量保持原作的特色。

这本《法布尔》着重介绍了生长在法国的一个赤贫如洗的家庭的法布尔如何冲破贫穷所带来的重重困难、进行了当时不被人们重视的昆虫研究并为之付出了毕生的精力，终于完成了轰动世界的名著《昆虫记》而成为世界著名的昆虫学家。

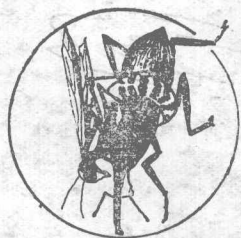
原书所附年表全部照译。作者后记因与该书内容有重复、故删去未译。



他抓住了一个小瓢虫。红背壳、黑斑点，真叫人喜爱。



一只美丽的凤蝶从亨利眼前飘飘飞过。他象遇见了老朋友，眼巴巴盯着它飞向远方。



象鼻虫好像已经死去。看来，砂峰早已用毒针给象鼻虫注射过了。烈日在头上灼热地烤着。他浑身汗水淋漓地坚持在那里观察。

目 录

生在山村	1
用嘴还是用眼呢	1
奇怪的虫声	4
听奶奶讲故事	8
猪鸡进教室	11
兜里的蜗牛	15
贫苦的生活	20
动物画和菩提树	20
金刚石和黄金	24
红袍和红帽	28
法布尔老师	34
诗集和葡萄	34
亨利不是坏学生	38
生物学爱好者	43
病魔缠身	47

昆虫学家和昆虫诗人	51
终身的事业	51
注射之谜	54
迪富尔的来信	58
山猫眼	63
茜草研究——重大挫折	66
《昆虫记》出版	70
法布尔年表	75

生 在 山 村

用嘴还是用眼呢

亨利·法布尔五岁的时候，住在法兰西南部名叫马拉瓦的一个山村。山坡上，一群一群的羊正啃着青草。散放在各处的牛，脖子上都拴个铃铛，它们一走动，便发出当啷当啷的声音。小亨利正在草丛里玩，忽然喊了一声：

“可抓住了！”

他抓住了一个小瓢虫。红背壳，黑斑点，真叫人喜爱。他轻轻伸开自己的食指，让瓢虫爬，瓢虫就一个劲地往上爬，爬到手指尖之后就张开红背壳，下面露出了一对象葱皮薄的软翅膀。小亨利看它要飞就大声说：

“哎，你快飞吧！”

他常常这样把瓢虫弄到手指尖上，然后让它飞走。

小瓢虫一抖翅膀上了天，在闪烁的阳光下刹时不见了。

“嚯，真晃眼哪！”

小亨利看着刺眼的阳光，皱了一下眉头。就在这时，一个想法浮上了他的心头：一看太阳光就发晕，那是我怎么感觉到的呢，是用眼还是用嘴呢？

小亨利立刻做了个试验，紧闭上双眼，张开了大嘴。可是什么也没有觉察到。然后他又闭上了嘴，睁开了双眼。

看到了，看到了，太阳象一面有裂纹的镜子在闪闪发光。

于是他懂了，那太阳光是眼睛看到的，眼睛直看太阳头就发晕，而不是嘴看到的。

对他来说，这是生来头一次没打听别人，全凭自己的实验弄清了疑问。他高兴极了。

晚饭时，小亨利美滋滋地向大伙讲起了这件事。

老爷爷听后只是哼了一声，皱了一下眉头，什么也没说。住在一起的几个羊倌却捧腹大笑起来。

“这倒是个伟大的发现，真了不起啊。”一个羊倌说完大伙又是一阵大笑。

唯有老奶奶表扬他说：

“小亨利是个聪明孩子，自个儿就弄明白了。真不

简单！”

小亨利看到老爷爷和羊倌们的反应，很是失望。他不明白为什么那些人那样笑话他。想到这里，觉得既害臊，又气愤。

他想：以后再发现什么，也不对家里人讲了。

亨利·法布尔这时住在爷爷家里。他的爸爸妈妈和弟弟住在圣黎昂，离这里有四十公里。

他之所以在爷爷家里住，是因为他的爸爸穷得养活不了两个孩子。无奈把小亨利托付给了爷爷。

圣黎昂和马拉瓦一样，也是个山村。那里到处是凸凹不平、怪石嶙峋的山丘。当然不全是石头，也有成块的土地，不过都是些土质灰白、松散的荒地。即使撒上麦种和菜籽也长不好，收获不了多少，所以家家都很贫穷。

爷爷住的地方——马拉瓦，也是个穷山沟，可是爷爷是个能吃苦耐劳的人，从年轻的时候起就拼命劳动，养了很多牛羊，生活还算富裕。

爸爸安托万原来也住在马拉瓦。可是因为和性情固执的爷爷不和，终于离开爷爷搬到了圣黎昂。安托万二十三岁的时候，和十八岁的毕克塔尔结了婚。第二年，即1823年12月21日午后四时，生下了亨利·

法布尔。

爸爸在山上耕种一小块地，妈妈在家天天给人家缝皮手套，算是勉强维持了生活。过了两年，亨利·法布尔又有了一个小弟弟——弗雷德里克。

有了两个孩子，妈妈就没那么多的时间做活了。加上爸爸性格懦弱，做事没长性，不是一个能干的人，所以四口之家终于难以糊口了。

受生活所迫，爸爸只好向爷爷认错赔礼，暂时把亨利·法布尔寄养在爷爷家里。亨利·法布尔这年四岁。

奇怪的虫声

唧，唧，唧唧。一到傍晚，不知从哪里传来奇怪的叫声。小亨利听了好几天，就是找不到。他猜：也许不是虫子，是什么小雀子的声音吧。

离家不远有一片金雀花树丛。声儿似乎从那里传出来的。对，准是藏在树里，去找找，看看究竟是什么鸟。



小亨利悄悄钻进茂密的金雀花树丛，他钻出树丛走到野草丛生的地方时，虫叫声冷丁住了。

霎时四围一片寂静。小亨利忽然想起羊倌的话：“很久以前，有一天傍晚，狼进村吃羊来了。这时村里的枪一齐放了起来，弄得村子里吵吵嚷嚷。”

小亨利想到这里，脚步有点畏畏缩缩，最后站在草丛中一动不动。这一带只有爷爷家的一幢孤零零的房子，四周空空荡荡怪吓人的。

“唧，唧，唧，唧。”

呀，又叫了。小亨利脚步一动，虫声又没了。这样断断续续过了三、四十分钟。他感到十分疲倦，只好垂头丧气地走回家去。

小亨利并不死心，第二天傍晚又去寻找。第三天傍晚终于走到奇怪的声音跟前了。草丛里有一棵矮树，怪声就从树旁发出来的。

小亨利屏住呼吸，观察了一会动静，猛地伸出手去，一下子就按住了。

“抓住了。”

握在手里的不是什么小雀，而是一只小虫。它想逃走，拚命地在手心里乱钻乱碰。

小亨利拿回家在灯下细看。长长的须子绿翅膀，

是一种特大的蚂蚱。

就是它叫啊！我可弄明白了。

亨利乐得不得了。这时一个羊倌告诉他：

“哎呀，你认识它吗？它叫蝈蝈。你把它的大腿揪下来嚼嚼看，还有一股虾米味呢。”

他怎么舍得揪蝈蝈大腿呢。这是他找了三天好不容易才找到的呀。

小亨利怕人耻笑，对谁也没说。他悄悄把蝈蝈放进了奶奶给做的虫笼里。

有一天，小亨利在地里闲逛，在过去开过淡紫色花的田地里，忽然发现了一些“水果”。

“呀，准是桃，怎么长得这么多呀！”

小亨利馋得直咽口水，他抓住一个就往嘴里送。但马上他就吐了出来，叫道：

“这樱桃怎么这样不好吃呢？”

他皱着眉头咧着嘴。这是什么味道呢，里边还没有核。

“这樱桃真怪！”小亨利心中纳闷。

秋深了，爷爷扛着锄头到地里去，小亨利紧跟在后面。

爷爷从土里挖出很多又圆又大的土豆。小亨利这